



Hộ tịch

- Các giấy tờ về hộ tịch của Việt Nam
- Các cơ quan hữu quan tại Việt Nam
- Đăng ký khai sinh
- Kết hôn tại Việt Nam
- Đăng ký chứng nhận kết hôn tại Việt Nam với cơ quan chức năng Thụy Sĩ
- Kết hôn tại Thụy Sĩ
- Đăng ký quyết định ly hôn
- Đăng ký khai tử

Các sự kiện dân sự xảy ra ở nước ngoài đều phải được đăng ký với cơ quan chức năng của Thụy Sĩ. Sau đây là thông tin hướng dẫn:

Các giấy tờ về hộ tịch của Việt Nam:

Phải nộp **bản gốc**.

Không quá 6 tháng kể từ ngày cấp.

Trước khi nộp cho Tổng Lãnh Sự Quán tại Tp. Hồ Chí Minh, các giấy tờ này phải được làm theo trình tự như sau :

1. Chứng nhận / Hợp pháp hóa lãnh sự trên bản gốc tại Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao Việt Nam ở Hà Nội hoặc Sở Ngoại vụ Tp. Hồ Chí Minh¹
2. Dịch có công chứng sang một trong các ngôn ngữ của Thụy Sĩ tại một Phòng Tư pháp thuộc UBND quận / huyện. Lưu ý đóng dấu giáp lai của Phòng Tư pháp từ bản gốc.

Các cơ quan hữu quan tại Việt Nam :

- **Bản sao khai sinh từ sổ đăng ký khai sinh/ Trích lục:** Ủy ban nhân dân phường/xã tại nơi đã đăng ký khai sinh hoặc tại nơi thường trú
- **Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân:** Ủy ban nhân dân phường/xã tại nơi thường trú
- **Giấy xác nhận nơi cư trú:** Công an hoặc Ủy ban nhân dân phường/xã nơi thường trú (**Hồ khẩu không được chấp nhận**)
- **Giấy công nhận quan hệ cha con:** Ủy ban nhân dân tỉnh hoặc thành phố nơi người có liên quan (bố và/hoặc mẹ của người con) thường trú
- **Trích lục kết hôn:** Ủy ban nhân dân tỉnh hoặc thành phố, nơi đã đăng ký kết hôn
- **Bản sao Quyết định ly hôn:** tại toà án nơi giải quyết việc ly hôn
- **Trích lục khai tử:** Ủy ban nhân dân phường/xã tại nơi cư trú cuối cùng của người chết hoặc Sở Tư pháp tỉnh/thành phố nếu người chết là người nước ngoài hoặc công dân Việt Nam định cư ở nước ngoài có nơi cư trú cuối cùng tại Việt Nam trước khi chết

¹Xem danh sách "Các địa chỉ cần biết tại Hà Nội / Tp. Hồ Chí Minh" trên trang web của Tổng Lãnh Sự Quán Thụy Sĩ

Đăng ký khai sinh:

Bố và mẹ của em bé đều có quốc tịch Thụy Sĩ

hoặc cuộc hôn nhân của người bố/mẹ nước ngoài với người bố/mẹ Thụy Sĩ đã được đăng ký với chính quyền Thụy Sĩ:

- Bản sao khai sinh từ sổ đăng ký khai sinh / Trích lục khai sinh

Các giấy tờ bổ sung nếu:

cuộc hôn nhân của người bố/mẹ nước ngoài với người bố/mẹ Thụy Sĩ chưa được đăng ký với chính quyền Thụy Sĩ

hoặc bố mẹ của em bé vẫn chưa kết hôn vào thời điểm sinh con:

a) của người bố/mẹ không phải là công dân Thụy Sĩ:

- Bản sao khai sinh từ sổ đăng ký khai sinh / Trích lục khai sinh
- Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân và giấy tờ khác nếu :
 - đã ly hôn: Một bản sao Quyết định ly hôn do Toà án nơi giải quyết ly hôn cấp
 - góa bụa: Trích lục khai tử của người chồng / vợ quá cố và giấy chứng nhận kết hôn trước đây với người đó
- Giấy xác nhận nơi cư trú (**Hộ khẩu không được chấp nhận**)
- Hộ chiếu bản gốc còn hiệu lực

b) Của người cha:

- Giấy xác nhận quan hệ cha con

Kết hôn tại Việt Nam :

Xem danh sách “Các địa chỉ cần biết tại Hà Nội / Tp. Hồ Chí Minh” để liên hệ cơ quan có thẩm quyền cung cấp thông tin về **thủ tục kết hôn tại Việt Nam** giữa người nước ngoài và người Việt Nam.

Đăng ký Chứng nhận kết hôn được Việt Nam cấp với cơ quan chức năng của Thụy Sĩ :

Sự kiện kết hôn tại Việt Nam được công nhận tại Thụy Sĩ với điều kiện quan hệ này không trái với luật pháp Thụy Sĩ.

Các giấy tờ phải nộp cho Tổng Lãnh Sự Quán Thụy Sĩ sau khi kết hôn:

- Trích lục kết hôn

a) Của người chồng/vợ không phải là công dân Thụy Sĩ:

- Bản sao khai sinh từ sổ đăng ký khai sinh/ Trích lục khai sinh
- Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân **TRƯỚC KHI** kết hôn²
- Các giấy tờ khác cần nộp thêm nếu:
 - đã ly hôn trước cuộc hôn nhân này : Bản sao Quyết định ly hôn do Toà án nơi giải quyết việc ly hôn cấp
 - góa bụa : Trích lục khai tử của người chồng/vợ đã qua đời và giấy chứng nhận kết hôn này
- Giấy xác nhận nơi cư trú (Hộ khẩu không được chấp nhận)
- Hộ chiếu Bản gốc còn hiệu lực

² Cơ quan chức năng Việt Nam cấp giấy này **TRƯỚC KHI** kết hôn. Cần giữ lại thêm một bản sao y chứng thực có chứng nhận/hợp pháp hoá lãnh sự và bản dịch để sau này nộp cho Tổng Lãnh Sự Quán Thụy Sĩ khi đăng ký chứng nhận kết hôn tại Việt Nam với cơ quan chức năng của Thụy Sĩ. Việc đề nghị cấp lại giấy này có thể khó hơn sau khi đã kết hôn.

b) Của người chồng/vợ người Thụy Sĩ:

- Bản sao giấy xác nhận tình trạng hôn nhân (cơ quan cấp: tại nơi đăng ký gốc hoặc nơi thường trú tại Thụy Sĩ)
- Giấy xác nhận nơi cư trú
- Bản sao hộ chiếu Thụy Sĩ

Chọn mang họ sau khi kết hôn:

Theo luật Việt Nam, vợ / chồng có quyền giữ họ trước khi kết hôn của mình.

Thủ tục kết hôn tại Thụy Sĩ:

Đề nghị xem bản hướng dẫn trên trang web của Tổng Lãnh Sự Quán.

Đăng ký quyết định ly hôn:

- Quyết định ly hôn hoặc bản sao quyết định ly hôn do Toà án nơi giải quyết việc ly hôn cấp

Chọn mang họ sau khi ly hôn:

Người có quốc tịch Thụy Sĩ có thể lấy lại họ trước khi kết hôn của mình. Tổng Lãnh Sự Quán sẽ hướng dẫn cụ thể nếu có yêu cầu.

Đăng ký khai tử:

- Trích lục khai tử

Các giấy tờ Thụy Sĩ của người quá cố (hộ chiếu và thẻ căn cước) cần được nộp cùng với giấy trích lục khai tử cho Tổng Lãnh Sự Quán để hủy.